



Universidad
Andrés Bello®
Conectar · Innovar · Liderar

Estílo VANCOUVER

"Recomendaciones para la Conducta, Reporte, Edición y Publicación de Trabajos Académicos en Revistas Médicas"



ICMJE

INTERNATIONAL COMMITTEE of
MEDICAL JOURNAL EDITORS

Unidad Desarrollo de Competencias en
Información (DCI)
Sistema de Bibliotecas-UNAB

Contenido del Taller

- ✓ Objetivos del taller.
- ✓ Antecedentes ICMJE.
- ✓ La cita bibliográfica en el texto.
- ✓ Elaboración de referencias bibliográficas.
- ✓ Ejercicios prácticos.



Objetivos del taller



- Aplicar el uso correcto de la cita y la referencia bibliográfica, siguiendo las recomendaciones y normativas vigentes en el estilo Vancouver.
- Clasificar los tipos de citas bibliográficas.
- Identificar los elementos presentes en la referencia bibliográfica, según el formato de la publicación.
- Crear la referencia bibliográfica en distintos formatos de publicación (impresa y electrónicas).



Antecedentes

En 1978, el *International Committee of Medical Journal Editors* (ICMJE)=Comité de Editores de Revistas Médicas, publicó **“Requisitos de uniformidad para escritos presentados en revistas biomédicas”**, con el propósito de normalizar los trabajos presentados a las revistas del ICMJE.

La última versión de los Requisitos de Uniformidad, fue publicada en el año 2016 bajo el nombre **“Recomendaciones para la preparación, presentación, edición y publicación de trabajos académicos en revistas médicas”**.

Según las recomendaciones del ICMJE las citas y referencias deben seguir el estilo detallado en **“Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers”** disponible en <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>

Cita bibliográfica



Es la presentación textual o resumida, de ideas expresadas por otros autores que sirven de apoyo al investigador, se contraponen a lo que el dice o aportan mayor información sobre un tema determinado (1, 2).

“Las citas son un tipo de texto incrustado en otro texto”(2).



¿POR QUÉ CITAR?

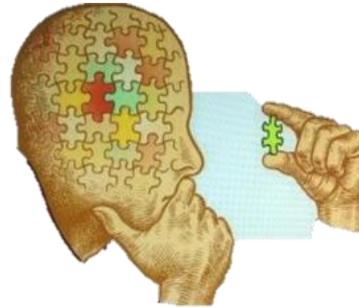
Evitamos plagiar



Mayor rigor científico y solidez intelectual



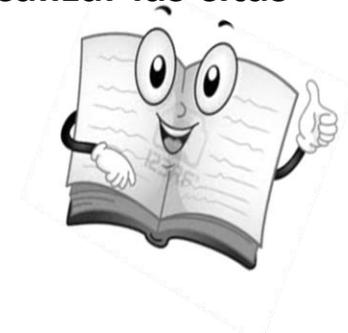
Dar a conocer a autores desconocidos



Mayor credibilidad y confiabilidad



Facilidad al lector para localizar las citas



Citación en el texto

Se utiliza un **sistema de secuencia numérico**. Las citas son numeradas consecutivamente, por orden de aparición en el texto con números arábigos entre **(1), [1]**.

Ejemplo:

Si una cita de Helsinki es la primera que se menciona en el texto, la referencia Helsinki es la número 1. Es importante considerar que si vuelve a citar a Helsinki más adelante en el texto debe repetir el número 1.

También se puede usar el **sistema autor-fecha**, ejemplo: (González, 2017) o **el sistema nombre de cita** donde también se utilizan números en el texto pero la lista de referencias es numerada alfabéticamente.

Ejemplo de secuencia numérica de las citas y las referencias bibliográficas

Los nuevos sistemas de gestión clínica por procesos asistenciales tienden a reducir al mínimo los tiempos de demora diagnóstica y terapéutica en numerosas patologías. En nuestra especialidad el cáncer oral, debido a su elevada mortalidad (50% a los 5 años)(1), así como otras patologías de menor gravedad, pero de gran morbilidad y presión asistencial, nos obligan a minimizar las demoras optimizando los recursos de que disponemos. Dentro de estos recursos, la aplicación de las nuevas tecnologías a la medicina se está imponiendo en todas las especialidades.

"La telecomunicación moderna promete la resolución de uno de los problemas más apremiantes para la sociedad, compartir un número limitado de recursos entre un elevado número de usuarios, entendiendo como recursos todos los aparatos, servicios y, especialmente, conocimientos"(2). Con esta filosofía surgieron en todo el mundo experiencias de telemedicina. Desde 1996 en que se publica el primer trabajo sobre telemedicina en cirugía maxilofacial (3), hasta febrero de 2007, han sido sólo 13 los artículos que hemos encontrados en PUBMED con las palabras claves *telemedicine* y *maxillofacial surgery*. La mayoría de ellos utilizando sistemas de telemedicina en directo o sincrónica como la videoconferencia (4-7). Sin embargo, los buenos resultados de la teledermatología en nuestra área hospitalaria (8), nos hacen pensar en la telemedicina como sistema de cribado y derivación de pacientes desde atención primaria (AP) hasta el nivel hospitalario eficaz no sólo en patologías de un gran impacto por su gravedad, como el cáncer oral, sino en otras que por su elevada prevalencia suponen una carga asistencial importante (patología de las inclusiones dentarias y patología de la articulación temporomandibular).

Referencias bibliográficas

1. Prieto I, Prieto A, Bascones A. Cáncer oral. *Med Clin (Barc)* 2006;127:258-64.
2. Lerch IA. Progress in telemedicina. En: Bajzer Z, Baxa P, Franconi C, editors. *Proceedings of the II International Conference On Applications of physics to Medicine and Biology*. Singapore: World Scientific Publishing, 1983;435-78.
3. Paoli JR, Barthelemy I, Lauwers F, Boutault F, Fabie M. The internet in oral medicine and maxillofacial surgery. *Rev Stomatol Chir Maxillofac* 1996;97:202-8.
4. Rollert MK, Strauss RA, Abubaker AO, Hampton C. Telemedicina consultations in Oral and Maxillofacial Surgery. *J Oral Maxillofac Surg* 1999;57:136.
5. Rocca F, Spada MC, Milani B, Berrote S. Telemedicina in maxillofacial trauma: a 2-year clinical experience. *J Oral Maxillofac Surg* 2005;63:1101-5.
6. Jacobs MJE, Edmondson MJ, Lowry JC. Accuracy of diagnosis of fractures by maxillofacial and accident and emergency doctors using plain radiography compared with a telemedicine system: a prospective study. *Br J Oral Maxillofac surg* 2002;40:156.
7. Ewers R, Schicho K, Wagner A, Undt G, Seeman R, Figl M, Truppe M. Seven years of clinical experience with teleconsultation in craneomaxillofacial surgery. *J Oral Maxillofac Surg* 2005;63:1447-54.
8. Moreno D, Pérez AM, Ferrándiz L, Carrasco R, Serrano P, Camacho F. Teleconsulta de lesiones pigmentadas. *Piel* 2004;19:472-9.

Tipos de citas

Existen dos tipos de citas:

Cita Directa

Cita textual que abarca menos de cinco renglones. Se inserta dentro del texto entre comillas, colocando el número correspondiente al final, después del cierre de comillas y antes del signo de puntuación.

Ejemplo:

“Desde el punto de vista de la caracterización de los discursos, en el aula suelen producirse diferentes géneros”(2).

Cita corta: menos de cinco renglones

Cita larga: más de cinco renglones y es desplegada en bloque independiente en el texto.

Aspectos a considerar en la cita directa

Precisión de las citas	Transcribir exactamente la cita, aunque ésta contenga errores ortográficos, gramatical o de puntuación. Colocar seguido del error la palabra [sic].	"El estudio también mostró que existía un alto índice de comorbilidad asociada con el abuso [sic] o dependencia del alcohol o depresión severa"(4).
Omitir material	Use puntos suspensivos (...) en una oración cuando sea pertinente omitir material incluido en la fuente original.	"La prevalencia de tabaquismo en adolescentes argentinos es similar a la informada en otros países (...), siendo un factor predictor el hecho de que los amigos, padres y hermanos fumen"(5).
Insertar material	Usar corchetes, para insertar información adicional o explicaciones en la cita, cuando ésta, no provenga de su autor original.	"Ellos están estudiando, desde una perspectiva evolucionista, hasta qué punto los juegos [infantiles] son un lujo del que pueden prescindir cuando hay muchas otras demandas competitivas en el cerebro en crecimiento" (6).
Añadir énfasis	Si es necesario resaltar alguna palabra o frase en la cita, preferiblemente usar letra en cursiva,	"El micro ambiente donde crece el niño - el contexto social familiar - <i>ejerce fuerte presión</i> en el desarrollo o no de factores protectores que influyen el modo de vida saludable"(7).

Cita Indirecta

Mención de las ideas de un autor con palabras de quien escribe. Se escribe dentro del texto sin comillas, el número de la referencia se escribe inmediatamente después de citar su idea.

Ejemplos:

Fragmento original

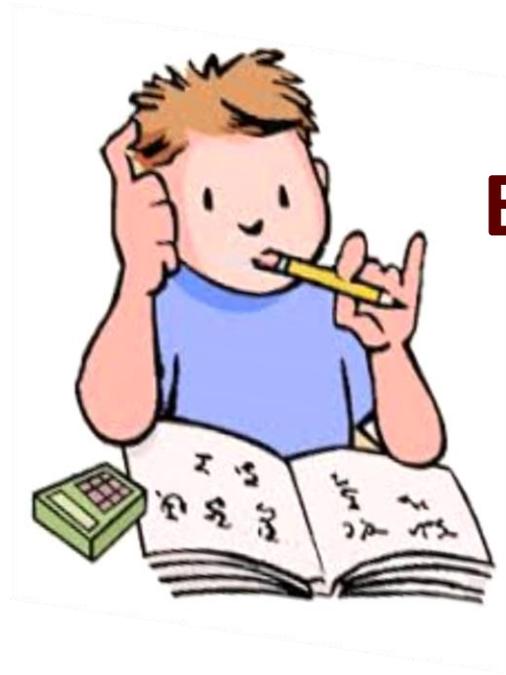
“Aunque tanto la prevalencia de diabetes como de los principales factores de riesgo cardiovascular es inferior a la estimada por otros estudios del área mediterránea, estos continúan siendo muy prevalentes en la población madrileña, especialmente en los hombres. De todos los factores de riesgo estudiados, destaca la alta prevalencia de los ligados al comportamiento o al estilo de vida, como el tabaquismo y sedentarismo”(2).

Fragmento parafraseado

En el área mediterránea, se han realizado estudios que indican que la estimación de la prevalencia de diabetes y los principales factores de riesgos cardiovasculares resulta inferior, comparado con otras investigaciones efectuadas; sin embargo, el predominio de ambos diagnósticos, se mantienen latentes en la población madrileña, siendo liderado fundamentalmente por los hombres, donde el estilo de vida llevado a cabo están sujetos al sedentarismo y tabaquismo (2).

Las citas directas y paráfrasis también se clasifican en:

Cita Integral	Cita No integral
<p>Es aquella donde el nombre del autor forma parte de la oración. El nombre se integra dentro del texto. El número de la referencia se escribe después del apellido del autor y antes de citar su idea.</p> <p>Ejemplos:</p> <p>Como dice Londoño[5] la mortalidad infantil conduce a empeorar la calidad de vida de Medellín.</p> <p>Según Sanz Pinyol[1] “Desde el punto de vista de la caracterización de los discursos, en el aula suelen producirse diferentes géneros”</p>	<p>No se menciona el nombre del autor dentro del texto.</p> <p>Ejemplos:</p> <p>La mortalidad infantil conduce a empeorar la calidad de vida de Medellín [5].</p> <p>“Desde el punto de vista de la caracterización de los discursos, en el aula suelen producirse diferentes géneros” [1].</p>



EJERCICIOS PRÁCTICOS

Referencias Bibliográficas



Conjunto de elementos suficientemente detallados que permiten la identificación de un documento de manera exacta.



Aspectos a considerar:

- ✓ Se sitúan al final del trabajo de investigación, en una hoja independiente, bajo el título “Referencias Bibliográficas”.
- ✓ Colocar sólo las fuentes de información utilizadas en la investigación y citadas en el texto del trabajo.
- ✓ Las referencias deberán ser numeradas consecutivamente según el orden en que son mencionadas en el texto.
- ✓ **Los títulos de revistas se pueden abreviar** utilizando el estilo para MEDLINE. [www.ncbi.nlm.nih.gov / nlmcatalog / revistas](http://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/revistas). Evite abreviar títulos de revistas que constan de una sola palabra.
- ✓ **Las palabras “volumen” y “número” (o sus abreviaturas) generalmente se omiten al citar artículos de revistas**, pero se incluyen en las referencias de libros.
- ✓ Algunas revistas sufren cambio de nombre, se debe citar el **nombre de la revista que se utilizó** en el momento de la publicación.
- ✓ Citar la versión que utilizó, es decir, **no citar la versión impresa si ha utilizado la versión en línea**.

Material con muchos autores...

El número de autores puede estar limitado a los **tres o seis primeros autores**. Siga al último autor nombrado con una coma y "**et al.**" o "**y otros**".



Ejemplos:

Zaritsky J, Hanevold C, Quigley R, Richardson T, Wong C, Ehrlich J, Lawlor J, Rodean J, Neu A, Warady B. Epidemiology of peritonitis following maintenance peritoneal dialysis catheter placement during infancy: a report of the SCOPE collaborative. *Pediatr Nephrol* [Internet]. 2017 Nov [citado 20 enero 2018];33(4):713-22. Disponible desde: <https://doi.org/10.1007/s00467-017-3839-5>

Zaritsky J, Hanevold C, Quigley R, et al. Epidemiology of peritonitis following ...

Zaritsky J, Hanevold C, Quigley R, Richardson T, Wong C, Ehrlich J, y otros.
Epidemiology of peritonitis following

Artículo de revista

Autor (es). Título del artículo. Título de la revista [Internet]. Fecha de publicación [Fecha de cita]; Volumen(número): paginación. Disponibilidad.



Versión Impresa	Versión Electrónica
<p>Petitti DB, Crooks VC, Buckwalter JG, Chiu V. Blood pressure levels before dementia. Arch Neurol. 2005 Jan; 62(1):112-6.</p>	<p>URL Broche JM, Broche RC, García LY, Cañedo R. Medicina basada en la evidencia: un reto para el médico contemporáneo. ACIMED [Internet]. 2003 Dic [citado 20 ago 2018]; 11(6) . Disponible desde: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1024-94352003000600003&lng=es.</p> <p>Con DOI Ídem al anterior, colocando Disponible desde: http:// doi: 10.xxxxxxxxxxxx</p>

Artículo de revista

Con una organización como autor

Coloque el nombre de la organización sin artículos “El”, “La”, etc.

American Diabetes Association. Obesity Management for the Treatment of Type 2 Diabetes. Diabetes Care [Internet]. 2017 Ene [citado 21 julio 2017];40(Supplement 1): S57- S63. Disponible desde: <https://doi.org/10.2337/dc17-S010>

Parte de una organización como autor

Si se incluye una división u otra parte de una organización en la publicación, dé las partes del nombre en orden jerárquico descendente, separadas por comas.

Universidad de Cuenca, Escuela de Sociología. El papel del Estado en la transformación de las clases en el campo. Revista Mexicana de Sociología. 1978;40(3):1009-1054.

Más de una organización como autor

American Dietetic Association; Dietitians of Canada. Position of the American Dietetic Association and Dietitians of Canada: nutrition and women's health. J Am Diet Assoc. 2004 Jun;104(6):984-1001.

Artículo de revista

Artículo de revista con año con un número especial

Scott JD. Los fármacos inhibidores de la proteasa. Posit Aware. 2005 Winter; **Spec N^o (que corresponde)**:16-9.

Artículo de revista con suplemento de un volumen

El Shehaby A, Ganz JC, Reda WA, Hafez A. hinchazón sintomático temporal de meningiomas después de la cirugía con Gamma Knife. Presentación de dos casos. J Neurosurg. 2005 Jan; **102 Suppl 1**:293-6.

Artículo de revista con suplemento de un número

Payne DK, Sullivan MD, Massie MJ. Women's psychological reactions to breast cancer. Semin Oncol 1996;23(**1 Suppl 2**): 89-97.

Volumen de artículo de revista con la parte

Neulander E, Rivera I, Wajzman Z. El papel de la cistectomía simple en cirugía urológica. Adv Exp Med Biol. 2003;539 (Pt A): 535-47.

Monografía / Libro

Versión Impresa

Autor/Editor. Título. Edición. Lugar: editorial; año. Páginas.

Ejemplo:

Hernández R, Fernández C, Baptista P.
Metodología de la investigación. 3ª ed.
México: McGraw-Hill; c2003. 705 p.

Versión Electrónica

Autor(es). Título [Tipo de medio]. Lugar de publicación: editorial; Fecha de publicación [fecha de cita]. Número de páginas.
Disponibilidad.

Moreno L. Epidemiología clínica [Internet]. 3ª ed. México: McGraw-Hill Interamericana; c2013 Ene [citado el 22 de Feb. de 2018]. 329 p. Disponible desde: <http://biblioteca.unab.cl>

Capítulo de libro electrónico

Morrison V. Psicología de la Salud [Internet]. Madrid: Prentice Hall; 2010 Ene. Capítulo 2, Desigualdades sanitarias; [citado el 31 de Oct. De 2011]; p. 37-69. Disponible desde: <http://unab.libri.mx/libro.php?libroId=403#>

Capítulo o parte de un libro (contribuciones)

Versión Impresa

Autor(es) del capítulo. Título del capítulo. En: Director/Compilador /Editor del libro. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. p. página inicial-final del capítulo.

Título del capítulo

Preposición En seguida
de dos puntos

Bello J, García-Jalón I, Candela I. Restauración colectiva. En: Martínez J, Astiasaran I, Madrigal H, editores. Alimentación y Salud Pública. Madrid: McGraw-Hill, Interamericana; 2001. p. 102-112.

Editores

Título del
libro

Versión Electrónica

Bello J, García-Jalón I, Candela I. Restauración colectiva. En: Martínez J, Astiasaran I, Madrigal H, editores. Alimentación y Salud Pública **[Internet]**. Madrid: McGraw-Hill, Interamericana; 2001 **[citado 22 octubre 2018]**. p. 102-112. **Disponible desde:**
[http:// xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx](http://xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx)

Página WEB

Ejemplos:

Fugh-Berman A. PharmedOUT [Internet]. Washington: Georgetown University, Department of Physiology and Biophysics; c2006 [citado 23 marzo 2007]. Disponible desde: <http://www.pharmedout.org/>.

Título de la
página de inicio

Formato

Lugar de
Publicación

Editorial

Fecha de la
parte

AMA: helping doctors help patients [Internet]. Chicago: American Medical Association; c1995-2019. Alliance forms to expand physician access for millions of Americans; 2017 Ago 10 [citado el 19 febrero de 2019]. Disponible desde: <https://www.ama-assn.org/press-center/press-releases/alliance-forms-expand-physician-access-millions-americans>

Título de la parte

Fecha de la consulta

Disponibilidad de
la parte

URL o Doi

Disertaciones y Tesis

Autor. Título de la tesis. [Tesis Doctoral]. Lugar de edición: Editorial; año.

Anabalón J, Soto N, Villar T. Administración estratégica de un modelo de calidad balanced score card: caso laboratorio clínico MeBiTec [tesis de Maestría]. Santiago, Chile: Universidad Andrés Bello; 2008.

Para la versión electrónica, agregar seguido del año de publicación “Disponible desde: <http://xxxxx>”

Informe Científico y Técnico

Autor(es). Título del informe. Lugar de publicación: Organismos/Agencia editora; año. Número o serie que identifica el informe.

Smith P, Golladay K. Payment for durable medical equipment billed during skilled nursing facility stays. Final report. Dallas (TX): Dept. of Health and Human Services (US), Office of Evaluation and Inspections; 1994 Oct. Report No.: HHSIGOEI69200860.

Material Audiovisual

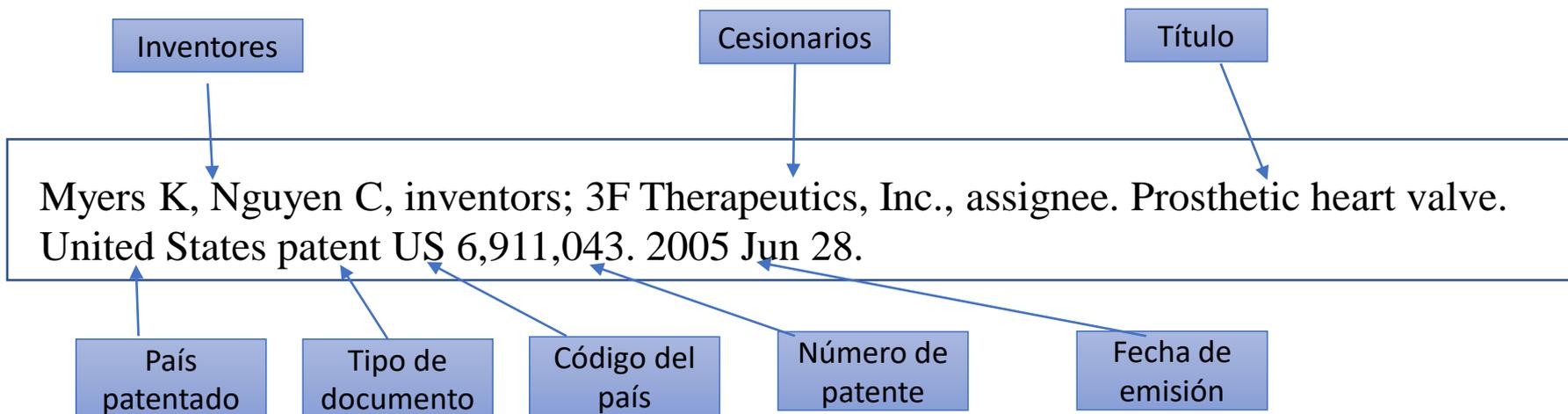
Incluye: vídeos, DVD, podcast, películas, CD, etc.

Ejemplos:
(aplicable a todos los soportes audiovisuales)

Autor(es). Título del video [video]. Lugar de edición: Editorial; año. Disponible desde: **URL o DOI**

Borrel F. HIV+/AIDS: the facts and the future [video cassette]. St. Louis (MO): Mosby-Year Book; 1995.

Patentes



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Anestesia Pediátrica e Neonatale [Pediatric and Neonatal Anesthesia] [Internet]. Foggia (Italy): Anestesia Pediátrica e Neonatale. Vol. 1, No. 1, Mar-Apr 2003 - [citado 2018 Mar 20]. Disponible desde: <http://www.anestesiapediatrica.it> Italian, with some articles in English and Spanish.
2. Cruces P, Muñoz G, Roque J, Ronco R, Torres R, Valenzuela A. Monitorización de presión tisular de oxígeno cerebral en pacientes pediátricos con traumatismo encéfalo craneal grave: Reporte de dos casos. Rev. chil. pediatr. [Internet]. 2007 Ago [citado 2018 Mar 20]; 78(4): 398-402. Disponible desde: https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0370-41062007000400008&lng=es. <http://dx.doi.org/10.4067/S0370-41062007000400008>
3. Bertino E, Milani S, Fabris C, De Curtis M. Neonatal anthropometric charts: what they are, what they are not. Arch Dis Child (Fetal Neonatal Ed) [Internet]. 2007 Jan [citado 2018 Mar 20];92(1):F7-10. Disponible desde: <http://fn.bmj.com/cgi/content/full/92/1/F7>
4. National Osteoporosis Foundation of South Africa. Use of generic alendronate in the treatment of osteoporosis. S Afr Med J [Internet]. 2006 Aug [citado 2018 Mar 24];96(8):696-7. Disponible desde: http://blues.sabinet.co.za/WebZ/Authorize?sessionid=0:autho=pubmed:password=pubmed2004&/AdvancedQuery?&format=F&next=images/ejour/m_samj/m_samj_v96_n8_a12.pdf
5. Harrison JJ, Ceri H, Yerly J, Stremick CA, Hu Y, Martinuzzi R, Turner RJ. The use of microscopy and three-dimensional visualization to evaluate the structure of microbial biofilms cultivated in the Calgary Biofilm Device. Biol Proc Online [Internet]. 2006 [citado 2018 Mar 25];8(1):194-215. Disponible desde: <http://www.biologicalprocedures.com/bpo/arts/1/127/m127.pdf> DOI: 10.1251/bpo127
6. Puri S, O'Brian MR. The hmuQ and hmuD genes from Bradyrhizobium japonicum encode heme-degrading enzymes. J Bacteriol [Internet]. 2006 Sep [citado 2018 Mar 26];188(18):6476-82. Disponible desde: <http://jb.asm.org/cgi/content/full/188/18/6476?view=long&pmid=16952937> DOI: 10.1128/JB.00737-06



Bibliografía

Patrias K. Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers [Internet]. 2nd ed. Wending DL, technical editor. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007 - [updated 2011 Sep 15; cited 2015 May 15]. Available from: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>

Sitios de interés



[http://www.metodo.uab.cat/docs/Requisitos de Uniformidad.pdf](http://www.metodo.uab.cat/docs/Requisitos_de_Uniformidad.pdf)

<http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>

Contactos:

Unidad Desarrollo de Competencias en Información DCI
Sistema de Bibliotecas
biblioteca@unab.cl

Evelyn Jiménez
ejimenez@unab.cl

Carolina Moreno
c_moreno@unab.cl

Susana Alvarez
susana.alvarez@unab.cl